

*Vi preghiamo di trasmettere queste informazioni ai collaboratori e alle collaboratrici del vostro ufficio. Vi ringraziamo e restiamo a disposizione per qualsiasi domanda.*

# orientamento.ch – Informazioni sulla release del 30 ottobre

Il 30 ottobre 2023 sarà effettuato un aggiornamento del sito orientamento.ch.

## 1 Revisione totale dei criteri di ricerca su orientamento.ch

Tutte le ricerche con i filtri, online dal 2016, sono state completamente riviste al fine di essere conformi agli standard attualmente in uso.

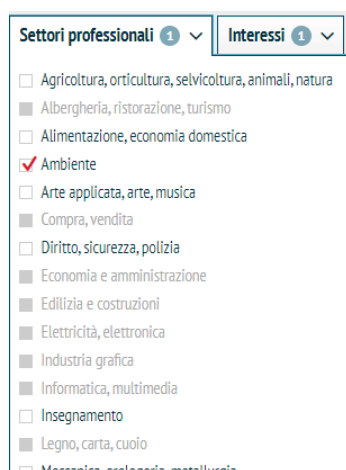
### 1.1 Ricerca delle professioni

Ricerca principale, [www.orientamento.ch/ricerca-professioni](http://www.orientamento.ch/ricerca-professioni): tutti i criteri di ricerca disponibili sono ora visibili integralmente in un colpo d'occhio.



The screenshot shows the search interface for professions on the orientamento.ch website. The header includes the logo, navigation tabs for 'Professioni', 'Formazioni', and 'Lavoro e occupazione', and a search bar. The main content area displays '683 professioni da scoprire' and a search input field. Below the search field are several filter dropdowns: 'Livelli di formazione', 'Settori professionali', 'Interessi', 'Attitudini richieste', and 'Multimedialità'. A 'Consiglio' section provides advice on using the search filters. A message on the right states that no search criteria were used.

Anche la visualizzazione dei singoli criteri è stata adattata in modo da rendere la ricerca più semplice:



This image shows a close-up of the filter dropdowns. The 'Settori professionali' dropdown is open, showing a list of professional sectors with checkboxes. The 'Ambiente' sector is selected with a red checkmark. Other sectors include 'Agricoltura, orticoltura, selvicoltura, animali, natura', 'Albergheria, ristorazione, turismo', 'Alimentazione, economia domestica', 'Arte applicata, arte, musica', 'Compra, vendita', 'Diritto, sicurezza, polizia', 'Economia e amministrazione', 'Edilizia e costruzioni', 'Elettricità, elettronica', 'Industria grafica', 'Informatica, multimedia', 'Insegnamento', 'Legno, carta, cuoio', and 'Meccanica, orologeria, metallurgia'.

Quando si selezionano i criteri di ricerca, i filtri rimangono aperti in modo da poter aggiungere o deselegionare successivamente altri criteri. Il numero di criteri già selezionati è visualizzato accanto al titolo del criterio di ricerca corrispondente.



Il numero totale di professioni rimane invariato, ma il pulsante rosso a destra mostra il numero di risultati disponibili con i criteri di ricerca scelti. Il pulsante rimane rosso finché la ricerca non viene attivata: per attivarla occorre cliccare il pulsante rosso. Come in precedenza, i criteri selezionati sono visibili sotto il pulsante rosso e possono essere deselegionati singolarmente oppure è possibile ripristinare tutto.

Sullo smartphone la schermata si presenta così:



Come prima, se più criteri non sono compatibili contemporaneamente, non possono essere selezionati e sono oscurati in automatico.

Anche le ricerche di professioni già prefiltrate sono state adattate:

- Ricerca professioni AFC: [www.orientamento.ch/ricerca-afc](http://www.orientamento.ch/ricerca-afc)
- Ricerca professioni CFP: [www.orientamento.ch/ricerca-cfp](http://www.orientamento.ch/ricerca-cfp)
- Ricerca professioni APF/EPS/SSS: [www.orientamento.ch/dyn/show/35273](http://www.orientamento.ch/dyn/show/35273)
- Ricerca professioni ASP/SUP/UNI: [www.orientamento.ch/dyn/show/13349](http://www.orientamento.ch/dyn/show/13349)

## 1.2 Banca dati delle formazioni

Con la precedente ricerca principale [www.orientamento.ch/ricerca-formazioni](http://www.orientamento.ch/ricerca-formazioni), alcuni risultati non potevano essere trovati perché mancavano i criteri corrispondenti, nonostante fosse comunque possibile cercare tutte le formazioni. Ad esempio, mancavano gli indirizzi di studio o i tipi di passerella. Ora tutti i 14 criteri di ricerca sono visualizzati nella ricerca principale.



23'164 formazioni da scoprire

Inserire una formazione

Tipi di formazione | Cantoni | Diplomi | Ambiti | Indirizzi di studio

Lingue d'insegnamento | Modalità temporali | A distanza, e-learning

Tipi di soluzione | Tipi di passerella | Lingue studiate | Diploma di lingue

Tipi di corsi di lingue | Paese

Adesso tutti i risultati possono essere trovati con la ricerca principale. Come prima, se più criteri non sono compatibili contemporaneamente, non possono essere selezionati e sono oscurati in automatico.

Anche la selezione degli elementi all'interno di un criterio di ricerca è stata ottimizzata:

Se un elemento all'interno di un criterio di ricerca presenta dei sotto-criteri (ad esempio: nel criterio di ricerca "Ambiti", l'elemento "Natura, ambiente" comprende 6 sotto-criteri), è ora possibile aprirlo senza avere tutti i sotto-criteri selezionati automaticamente come invece avveniva precedentemente. È ora possibile sceglierne soltanto alcuni oppure selezionarli tutti cliccando sul criterio principale, e viceversa deselegnarli tutti nello stesso modo.



**Ambiti** | Indirizzi di studio

- ✓ Natura, ambiente
- Alimentazione, industria alberghiera, economia domestica
- Industria tessile, cure del corpo
- Costruzione
- Industria, tecnica, meccanica
- Informatica
- Economia, commercio, amministrazione
- Diritto, sicurezza, polizia
- Formazione, settore sociale, teologia, psicologia
- Salute, medicina, sport
- Media, arti, scienze umane, lingue
- Formazione generale / per adulti
- Competenze di base
- Scuole professionali a tempo pieno

**Ambiti 2** | Indirizzi di studio

- Natura, ambiente
  - Agricoltura
  - Ambiente
  - ✓ Animali
  - ✓ Economia forestale, lavorazione della pietra
  - Giardinaggio, piante
  - Natura, scienze naturali
- Alimentazione, industria alberghiera, economia domestica
- Industria tessile, cure del corpo
- Costruzione
- Industria, tecnica, meccanica
- Informatica

**Ambiti 7** | Indirizzi di studio

- ✓ Natura, ambiente
  - ✓ Agricoltura
  - ✓ Ambiente
  - ✓ Animali
  - ✓ Economia forestale, lavorazione della pietra
  - ✓ Giardinaggio, piante
  - ✓ Natura, scienze naturali
- Alimentazione, industria alberghiera, economia domestica
- Industria tessile, cure del corpo
- Costruzione
- Industria, tecnica, meccanica
- Informatica



Anche le ricerche prefiltrate sono state adattate:

- Ricerca formazioni in una scuola a tempo pieno ([www.orientamento.ch/dyn/show/2944](http://www.orientamento.ch/dyn/show/2944))
- Ricerca offerte di maturità professionale post-AFC ([www.orientamento.ch/dyn/show/141224](http://www.orientamento.ch/dyn/show/141224))
- Ricerca formazioni in una scuola specializzata ([www.orientamento.ch/dyn/show/3831](http://www.orientamento.ch/dyn/show/3831))
- Ricerca offerte di maturità liceale ([www.orientamento.ch/dyn/show/3832](http://www.orientamento.ch/dyn/show/3832))
- Ricerca offerte di maturità liceale per adulti ([www.orientamento.ch/dyn/show/37865](http://www.orientamento.ch/dyn/show/37865))
- Ricerca formazioni in una scuola universitaria ([www.orientamento.ch/dyn/show/4002](http://www.orientamento.ch/dyn/show/4002))
- Ricerca formazioni in una scuola universitaria superiore ([www.orientamento.ch/dyn/show/3505](http://www.orientamento.ch/dyn/show/3505))
- Ricerca formazioni APF/EPS ([www.orientamento.ch/dyn/show/3919](http://www.orientamento.ch/dyn/show/3919))
- Ricerca formazioni continue ([www.orientamento.ch/dyn/show/7179](http://www.orientamento.ch/dyn/show/7179))
- Ricerca formazioni professionali per adulti ([www.orientamento.ch/dyn/show/7232](http://www.orientamento.ch/dyn/show/7232))
- Ricerca corsi di lingua ([www.orientamento.ch/dyn/show/7363](http://www.orientamento.ch/dyn/show/7363))
- Ricerca soluzioni transitorie ([www.orientamento.ch/dyn/show/7416](http://www.orientamento.ch/dyn/show/7416))
- Ricerca formazioni preparatorie ([www.orientamento.ch/dyn/show/7547](http://www.orientamento.ch/dyn/show/7547))

### 1.3 Ulteriori ricerche:

- Cercare un video [www.orientamento.ch/video](http://www.orientamento.ch/video)
- Cercare un evento [www.orientamento.ch/eventi](http://www.orientamento.ch/eventi)
- Domande-risposte FAQ [www.orientamento.ch/faq](http://www.orientamento.ch/faq)

Anche queste ricerche sono state adattate.

Non sono invece prese in considerazione la ricerca di posti di tirocinio e la ricerca di stage d'orientamento, perché funzionano in modo differente.

## 2 Cambiamento di lingua nelle formazioni

Finora, chi cambiava la lingua di una formazione tramite l'intestazione (DE/FR/IT) ritornava sempre alla pagina iniziale vuota della ricerca corrispondente. Ora il funzionamento del cambio di lingua è stato adattato. Adesso chi passa a un'altra lingua tramite il cambio di lingua nell'intestazione rimane nell'offerta. Se l'offerta di formazione è disponibile soltanto in una lingua, i metadati e i sottotitoli dell'offerta sono visualizzati nella nuova lingua. L'offerta è visualizzata completamente nella nuova lingua se è stata registrata anche in questa lingua.

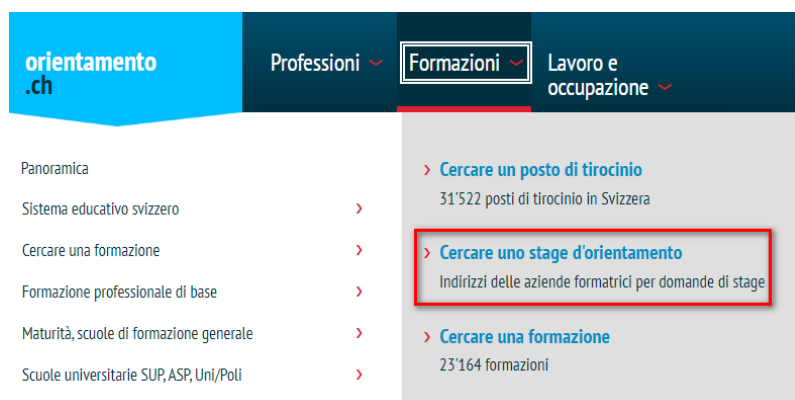
Esempio di formazione nelle tre lingue: [master in formazione professionale](#).

The image displays three side-by-side screenshots of the SDBB website, illustrating the same educational offering in three different languages: German, French, and Italian. Each screenshot shows the search results for 'Master PH' at the 'Eidgenössische Hochschule für Berufsbildung EHB'. The German version (left) shows 'Berufsbildung' and 'Master PH'. The French version (middle) shows 'Formation professionnelle' and 'Master HEP'. The Italian version (right) shows 'Formazione professionale' and 'Master ASP'. The content, including descriptions and metadata, is adapted to the selected language.

Il cambio di lingua funziona nella ricerca principale e in tutte le ricerche secondarie. Le offerte nei cantoni bilingue come il Vallese e Friburgo sono di solito registrate nelle due lingue, soprattutto a livello universitario.

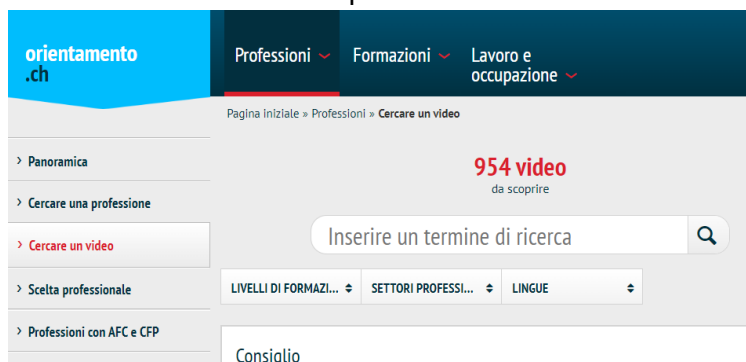
### 3 Menu principale: aggiunto il link per la ricerca di uno stage d'orientamento

Nel menu principale "Formazioni" è stato aggiunto un link diretto per la ricerca di uno stage d'orientamento, subito sotto il link per la ricerca di un posto di tirocinio, al fine di unire le due tematiche e di facilitare i giovani utilizzatori a trovare queste due pagine di ricerca.



### 4 Ottimizzazioni tecniche e correzioni

- Adattamento del nuovo logo di X, precedente Twitter.
- Ricerca delle professioni: nella casella "Informazioni in altre lingue" il link è stato generato utilizzando Javascript. Pertanto, questi link non potevano essere aperti in una nuova finestra. Il problema è stato risolto.
- Il termine "filmato/i" non è più attuale: è stato sostituito con "video".



- Nella versione sullo smartphone veniva visualizzato un riquadro bianco vuoto quando si mostravano i dettagli di una professione senza contenuti multimediali. Questo problema è stato risolto.
- La visualizzazione degli Shortlinks in fondo alla pagina funziona ora correttamente anche in italiano.
- Sono stati effettuati vari aggiustamenti e correzioni dell'Admin per la gestione dei dati.

Il prossimo aggiornamento di orientamento.ch è previsto per metà dicembre 2023. Vi informeremo sui prossimi sviluppi non appena saranno disponibili.